

# 越南變色前采風錄

(一)

(本文插圖刊第8、56頁)

●黃天邁(曾任越南共和國政府國策顧問)

## 東方之珠而今安在

一九五六至一九六三年，我在越南住了七年。任務是代表中華民國國家安全局與越南政府情報合作，應聘參加了越南反共救亡工作。我長駐西貢，遊蹤遍全國：南至金甌、河仙，北至順化及十七度停火線。交遊深入政府及社會各階層。山川人物，遺事軼聞，事過二十多年，記憶猶新。試拉雜追記，以供談助。

法國人稱西貢為「東方之珠」，物產豐饒，經濟繁榮，是法國殖民地中一塊樂土。第二次世界大戰，日軍佔領越南，掠奪暴行，無所不至。盟軍勝利後，日軍撤退。法國企圖恢復其宗主國地位，建立傀儡政權。越南愛國志士羣起爭取國家獨立，越共武裝介入，苦戰連年，法軍在奠邊府潰敗，結束了法國統治。混亂將近十年，兵燹之餘，越南獨立。北越由胡志明盤據，建立共黨政權。南越成立共和國，吳廷琰出任第一任總統。吳氏出身官宦世家，受法國教育，為虔誠天主教徒。節操清介，擇善固執。他就職後，興利除弊發奮圖強。無奈多年兵連禍結，國家元氣已傷。道路橋樑損壞，運河及灌溉系統障阻，貨物滯銷

，工廠尚未恢復。北越難民一百多萬南來，安置困難。加之越共展開軍事政治攻勢，社會動蕩不安。吳廷琰大力推動，三年中糧產及紡織生產增加百分之廿。糖產增加一倍，農民貸款增加五倍。各級學校學生由四十一萬增至一百五十萬。種種進步，觀察家認為奇蹟。西貢及華僑聚居之堤岸，迅速恢復昔日繁榮。到處可以看見中、法、越文化的結合，各民族和睦相處，酒樓茶肆，處處笙歌。若非越共竄擾，太平盛世可期。

西貢古代屬真臘(柬埔寨)國土，由越南華裔名臣經略，併入越南版圖。原名柴棍，諧音譯成西貢，越南歷代變亂，華僑多數南遷。西堤人口由數十萬增至三百萬，華僑佔三分之一。農產米、橡膠、甘蔗，工業船塢、鐵工廠、食品加工、紡織、煉油等皆有長足之進展，華僑貢獻尤多。日內瓦協定(一九五四)結束印支戰爭，越南被分為二：北越與南越，以北緯十七度為停火線。越共視日內瓦協定為廢紙，決心以武力統一全國。先後成立「人民行動委員會」、「南方解放陣線」及南部遊擊部隊。由北越共僑長征(化名鄧春區)、范文同(化名丁揚章)、武元甲(化名楊懷南)等直接領導，派遣工運幹部黃國越、行動幹部羅文廉及

綽號獨眼龍的阮平等前來西堤活動。設金鐘及大世界兩大賭場，以籌活動經費。在嘉隆女子中學設暗殺組，以製造恐怖。以武性街一幢別墅作為特務中心。拉攏平川教派，武裝幹部，與政府對抗。吳廷琰就職時，局勢混亂，西堤烏煙瘴氣，平川叛黨與越共橫行。幸賴公安總監梅友春全力掃蕩，將叛亂撲滅。越共受挫，乃轉入地下活動。

西堤華僑由廣府、客家、福建、潮州、海南各幫創立會館、學校、醫院，通力合作，工商業欣欣向榮。翁典南、陳敦陞、馬國宣、張維岳、鍾裕光、王爵榮等為僑界翹楚，為當地政府所重視。僑胞皆擁護政府，堅決反共，與駐越大使館密切聯繫。袁子健為首任大使，未到任前由蔣恩鑑任代辦。館中參事凌楚珣、經濟參事劉永理、一等秘書管傳探、二等秘書沈祖濤、三等秘書王濤、主事葉錫棠及郭強等，皆一時俊彥。

## 吳廷琰兄弟遭屠戮

越共在南部遊擊部隊以寮國為基地，由柬埔寨寮國邊境山區及三角洲森林沼澤地帶滲入越境。對鄉村工作，三分之一軍事，三分之二政治。對

行省則三分之二軍事，三分之一政治。吸收南方人民，施以嚴格訓練。白天從事各行業正當職業，夜晚受越共訓練編組。每村五至十人，控制的鄉村駐一小隊（十八人），配備步槍、機槍、刀、斧及長矛。薪餉由人民納稅、保護費、綁架勒索而來。北越使用中共及蘇俄供給的新式武器，舊式武器則運交南部遊擊隊使用，海陸皆有運輸線，運輸武器、彈藥及補給品。就地籌糧。胡志明小徑外，崑崙、邦美蜀高原及廣南、廣義各省，皆有密徑可通，並掘有地道。解放陣線號召青年男女、農、工及知識份子，以實行社會主義，反美帝國主義、推翻傀儡政權、統一全國為口號。暗殺鄉村長、教師及公務人員。破壞運輸系統，掠奪醫院藥品及醫療器材。襲擊地方警察所、自衛隊、民防戍所及國軍小單位，以奪取武器，吳廷琰創立戰略村，實施保甲制度，使村民自衛。但兵力薄弱，越共偷襲，國軍來不及馳援。美軍慣作陣地戰，遊擊隊出沒無常，與美軍捉迷藏，使美軍無用武之地。美軍失策在作有限度的局部戰爭。如徹底摧毀北越軍事設施及補給中心，使南部越共孤立，即無法生存。美軍介入越戰，十五年傷亡三十五萬，陷入泥足。又惑於越共之談打打、拖延詭計，終至越共坐大，南越淪亡。

越共在首都向政府機關、學校、軍警單位及社會各階層滲透，無孔不入。吳家為天主教徒，越共挑撥離間，使佛教徒認為被迫害，和尚尼姑皆同情越共，受其利用。所謂民主自由人士也做了越共的應聲蟲。吳廷琰胞弟吳廷儒主持情治工作，被越共及美方冠以「特務頭子」頭銜。吳廷儒

為人冷靜陰沉，極少在公開場合露面，埋頭祕密工作。其幕僚為總統府政治研究室，主任為陳金線博士，短小精幹，經常與我聯繫，他曾來我國訪問。美中央情報局聽信越共、民主人士及少壯軍官謠言，認為吳廷琰獨裁，不民主。少壯軍官後來發動政變，願係受美國中情局人員的鼓勵。我於一九六三年四月東調回國，當年十月發生政變，吳氏兄弟被殺害，陳屍街頭。此是後話，暫且不表。

### 陳麗春崇拜徵女王

吳廷儒之妻陳麗春，出身法國天主教學校，能說流利英、法語。嬌小玲瓏，驕奢傲慢。招權納賄，聲名狼藉。吳廷琰獨身，弟媳權充第一夫人，聲勢烜赫。吳廷琰少時一度做天主教修士，與一修女相戀。限於教規，無法結合，吳廷琰立誓終身不娶。吳廷琰秉公為國，私德無虧。陳麗春在外招搖，吳廷琰亦有所聞，以倔強護短，未能適時制止，致越共擴大宣傳。美中情局亦將陳麗春一筆爛賬寫在吳廷琰名下，成為發動政變少壯軍官的藉口之一。吳氏兄弟被害時，陳麗春適在美國，聞訊趕赴羅馬，投奔任天主教主教之大伯吳廷淑。政變中一軍官阮慶送吳廷儒子女搭機飛羅馬與陳麗春團聚。

陳麗春為越南婦女會會長。她崇拜徵女王，定徵女王「殉國」日（陰曆二月初六日）為越南婦女節，舉行紀念儀式及婦女烹飪、划船各種競賽。徵女王故事與我國有關，擊敗徵女王的正是東漢大將馬援。漢光武帝十年，交趾太守蘇定不得民心。文人詩索為農民請願減租，為蘇定所殺。

索妻徵側及妹徵貳在陳冷（屬福安省）起兵造反，擊敗蘇定，攻佔交趾、日南、九真及廣東合浦等六十五個城市，徵側自立為女王。東漢光武十七年派馬援為伏波將軍、段志為樓船將軍，率軍南下征討。從桂林、蒼梧、南寧，直趨交趾，與徵側大戰於磨盤山，破龍州，徵側退守禁谿（屬永安省）。十八年，馬援敗徵側於浪泊，十九年斬徵氏姊妹，平定交趾。在日南郡樹立二銅柱，以誌國界。於磨盤山腰刻「元老壯猷平交傳績」八大字。銅柱後來不知去向，想係被越人拆除。行軍時有班夫人者接濟軍糧，故龍州有班夫人廟。通鑑記載「斬徵側徵貳」，但越人傳係投江自溺。

馬援班師時，載有薏苡一車。據說薏苡（俗稱薏仁米）能治風濕，除瘴氣，馬援在交趾時日常服用。馬援死後，有人進讒，說一車所載皆為明珠，致光武帝大怒。幸有朱勃為之上書申訴。由是「薏苡明珠」成為被誣貪污的典故。越南治漢學者亦略知其梗概。

越南婦女多身材嬌小，弱不禁風，而歷史上巾幗英雄帶兵打仗者，勇敢不讓徵女王。我國三國時代，越南有女子趙姬，反抗交州牧陸胤，聚眾數千，自號慈嬌將軍，與陸胤作戰，陸胤戰敗自刎。慈嬌將軍死後，鄉人為之建廟。李朝王室封為「撥正英烈雄方貞一夫人」。十八世紀末，阮福映未發跡前，轉戰越南中南部，遇難為阮氏如蓮所救，二人結為兄妹。如蓮隨阮福映軍隊作戰，勞苦功高。阮福映統一全越後建都順化，是為阮朝始祖嘉隆皇。有阮文瑞者，佐嘉隆皇抗西山軍隊，被任為篤統制。其妻朱永濟亦曉兵事，常

隨夫出征。死後鄉民爲之建祠，村改名永濟，祠中對聯爲：「疊山勝境，萬古宏開，宇宙洪大道。永濟靈祠，千秋如在，德澤潤黎民。」名將朱文接有妹名妹娘，隨夫胡文勻佐嘉隆皇在曼谷與緬軍作戰有功，人稱女將軍。

### 明鄉會館奉明正朔

明末滿清入主中國，不少忠臣義士流亡海外。閩粵人士多就近遷徙越南。除明儒朱舜水流亡越南十三年不甘臣服外，如潘清簡先人舉族南遷，陳上川率部隊投效越廷，復有人隻身萬里投荒，皆落戶歸化，不忘漢臘。西貢的明鄉會館係華裔於明亡後一百年爲奉明朝正朔而創立。會館大殿內正中扁額題「龍飛」，右題「祥麟」，左題「瑞鳳」，兩旁對聯爲：

「明同日月耀南天，風爰鸞翔嘉錦繡。香滿乾坤馨越地，龍蟠虎踞盛文章。」

會館中祀先賢，左文右武。文臣爲鄭懷德、吳仁靜，武將爲陳上川、阮有鏡。對聯爲：

「恥作北朝臣，綱常鄭重。」

寧爲南國客，玉帛昭垂。」

鄭懷德祖籍福建長樂，在越廷嘉隆朝歷任要職，爲越南朝野所敬重。除祀明鄉會館外，附祀功臣廟，西貢一街道以鄭懷德命名。吳仁靜爲鄭表親，亦嘉隆皇開國元勳之一。陳上川原爲廣東三州總兵，明亡後率人馬三千及戰船五十艘向越廷投誠，開發東浦、邊和、美拖有功。阮有鏡係陳姻親，平眞臘，軍功顯赫。四人殊勳令望，華裔引以爲榮。

吳廷琰於一九五六年頒佈新國籍法，凡在越

南出生之華僑子女皆爲越籍。我國國籍法採血統主義，今忽以出生地主義施於華僑，無怪華僑極力反對。喪子健大使交涉無效，對華僑未詳加解釋，態度模稜，羣情激憤，致有搗毀大使館辦公室的「不幸事件」。我個人看法，華僑重視經濟，漠視政治利益。有越籍可以競選國會或地方議會議員，亦可出任高級公職，如先賢鄭懷德等立功海外，又如新加坡及馬來西亞華僑，如李光耀，對本身、僑社及祖國皆爲有利，何樂而不爲。此純係個人意見，未便公開提出，致招僑社不滿。

### 文廟祀孔尊崇儒學

越南自古重視漢學，學尊孔孟。河內、順化、西貢皆有文聖廟，奉祀孔子。西貢文聖廟建於一八二七年，後綴於兵燹。一八六五年，在距西貢一百卅六公里之永隆重建。由名臣潘清簡、阮通、阮有政、黎文淵等發起，經地方士紳贊助而成。文聖廟又稱德聖廟，簡稱孔廟，廟址距永隆市三公里，途經廣肇義祠，明鄉義地至茶榮公路。正門爲宮殿式牌樓，進大門後有廣長庭院。正殿原有神龕供孔子神位，旁有孔子畫像，孔子神位旁爲孟子、曾子、子思、子夏神位。左右列七十二賢。後來只剩孔子神位，不知何故。車服祭器皆仿中華。正面對聯爲：

「春秋何等乾坤，道在五經雙日月。」

涂泗別成宇宙，途過六省一宮牆。」

正殿左有文昌閣及藏書樓，附祀潘清簡、阮通、張文苑、武長鑾等漢學名臣。門聯爲：「皇封處士清高老，自號書生節烈臣。」每逢孔子聖誕（

陰曆八月廿八日），越南教育部及華裔教育界皆有代表前往孔廟致祭。院立石碑，碑文爲大學士潘清簡撰。原文甚長，多敍立廟經過。茲摘錄其警句如左：

「大哉夫子之道，為天地立心，為生民立命，為往聖繼絕學，為萬世開太平，所以歷代奉祀而莫之或替也。……聖人之教始於誠終於格物，吾人為學要身體力行，行在孝經而志在春秋。……」

西貢有街名「孔子大道」。孔廟外，華僑會館多祀關帝，如七府武廟。義潤會館則祀文天祥。秦初越南慈廉州士人李翁仲往中國學習經書。漢趙陀平定貉越，以詩書化導越人。漢武帝（公元前一一〇）置越南九郡，郡太守傳播漢學。東漢光武帝時（公元二九），交州刺史鄧讓遣使入貢稱臣，每年派遣士子八人留學中國，攻讀經書。回國後倡漢學，學尊孔孟。越李太宗建文廟（一〇二八），祀周公孔子及七十二賢。開科取士，設國子監。以漢學士子莫顯積爲翰林侍讀。陳朝初葉，考大學士選進士（一二三二），設國學院，授四書五經。黎朝（一四二八）阮荐、李子進、潘爭先等精治漢學。阮秉謙精易經，弟子馮克寬出使中國，往曲阜謁孔廟。黎貴惇出使中國二次，攜回經書，著有「易經膚說」、「春秋略論」及「聖賢模範錄」等書。阮朝鄭懷德、吳仁靜、黎光定等皆治漢學，熟讀四書五經。明命、紹治、嗣德三皇倡導漢學，文風大盛。法國統

治後，法文取漢文而代之。遺老隱士尙尊孔孟，如鳳毛麟角，爲數不多矣。

## 大叻西湖飛瀑鳴咽

大叻(Datut)又譯茶勒，是越南避暑勝地，屬宣德省。去西貢三百公里，海拔一千五百公尺。原爲荒山，後法國人在該地設療養院，天主教修女設女子中學，多年經營，始具城鎮規模。風景絕佳，湖清如鑑，華僑譽之爲「越南西湖」，實在是具體而微。此處雲濤峯巒，明湖瀑布，氣

候終年溫和。大叻湖又名春香湖，波平似鏡，松柳成林，旁有甘利瀑布，雖落差不高，而白鍊晶珠，捲起銀濤，十分幽美。瀑布上有皇陵，石級一百廿級，可憑欄遠眺，雲水蒼茫，如置身世外。水簾洞距大叻約十公里，此係一小瀑布，後有傾斜石洞，架一木橋，人在橋上如在水晶宮，別饒情趣。再行十公里即到嘆息湖，湖水碧綠，喬木參天，夕陽殘照，晚霞如火，詩情畫意，令人陶醉。相傳過去有一對癡男怨女，婚姻不得自由，雙雙投湖殉情，遊人似聞其嘆息。又謂湖水潺

潺，聲如嘆息故名。另一大瀑布較遠，瀑流聲一公里內可聞，萬斛珠璣，隨風飄灑，氣勢雄壯。大叻公園飼養飛禽走獸，百花齊放，柳暗花明。許多羊腸小徑，小橋流水，幽美怡人。大叻天主教女子中學，由修女管理，名師教授。越南名媛多出身該校。吳廷儒夫人陳麗春、陳金線夫人黃氏媚、我夫婦的義女阮氏寶琳(國會議員，其夫阮文壽曾任教育部長)，皆爲該校校友。一年年假，我夫婦與陳金線夫婦、阮文壽夫婦在大叻渡假同遊，美景良辰，至今懷念。(未完待續)

## 中外文庫 關山煙塵記

喬家才 著 定價台幣貳佰元

要目包括「空前國難」「華北之行」「陪都重慶」「太行三年」「陝西緝私」「後套練兵」「太原肅奸」「將星殞落」等篇，字字珠璣，篇篇精彩。附錄周念行、姬鎮魁、王雲五、楊却俗、孔嘉、趙采晨、胡金波、李洛九、王蒲臣、盧學禮、韓克溫、原馥庭、張子揚、馬濟霖、黃大受、唐棣、劉象山、吳文蔚、張季春、林登科、周谷、武成祖、吳愷玄、李少陵、陳祚龍、吳崇蘭等作家函札及書評，定價新台幣貳佰元，請將書款交郵撥〇〇一四〇四四一四號中外雜誌社帳戶收立即寄書。

中外文庫 海隅叢談 喬家才 著 平裝本 定價貳佰元 之四六 郵撥〇〇一四〇四四一四號中外雜誌社帳戶

本書爲喬家才先生又一精心傑作，要目有：孔祥熙的功績、陸軍官校六期簡史、黃埔當年鐵與血、西子湖邊風波獄、晉籍黃埔四烈士傳、常勝將軍李海涵、馬志超楊虎城門法記、西安事變中的馮欽哉、胡健中談戴笠平反冤獄、天津三寶張王李趙、辛亥山西光復前後、五百完人史詩三篇、龔德柏治黃秘方、胡適會見馮儀一皇上「記」、「琵琶恨」讀後、傅山伏闕訟冤記、三十年代當舖滄桑、山西交城石壁寺、軍統局的根、三民主義力行社、楊立奎獨立門學聯、山陝監察史王陸一、懷念壽陽李晉亭師、報壇怪傑龔德柏、共謀與四川欠糧案、黃杰、戴笠、沈鴻烈、中原大戰中的驚險一幕、我的父親等篇四十萬字六百四十頁三十二開本穿線平裝篇篇精彩 定價新台幣貳佰元書款交郵撥〇〇一四〇四四一四號中外雜誌社帳戶立即寄書